

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

# Варочная панель

**De Dietrich** 



**Уважаемый покупатель!**

**Благодарим Вас за то, что Вы приобрели варочную панель DE DIETRICH.**

**Чтобы предложить Вам продукцию высочайшего качества, наши исследователи и технологи разработали для Вас новое поколение бытовой техники, уникальной по своему качеству, эстетичности, функциональности и технологическому уровню, которая воплощает в себе весь наш опыт и мастерство.**

**Среди продукции DE DIETRICH Вы также найдете широкий ассортимент встраиваемых духовых шкафов, микроволновых печей, вытяжек, посудомоечных машин, а также холодильников, гармонично сочетающихся друг с другом и подходящих к Вашей новой варочной панели DE DIETRICH.**

**И конечно, в своем постоянном стремлении максимально удовлетворять Ваши запросы по отношению к нашей продукции, наша сервисная служба по работе с клиентами всегда в Вашем распоряжении на сайте.**

[www.de-dietrich.com](http://www.de-dietrich.com)

**Чтобы постоянно совершенствовать нашу продукцию, мы оставляем за собой право изменять ее технические, функциональные или эстетические характеристики, связанные с техническими инновациями.**



**ВАЖНО!**

**Прежде чем устанавливать и включать бытовую технику, внимательно прочитайте данное руководство по ее установке и эксплуатации, что позволит Вам быстрее освоить ее использование.**

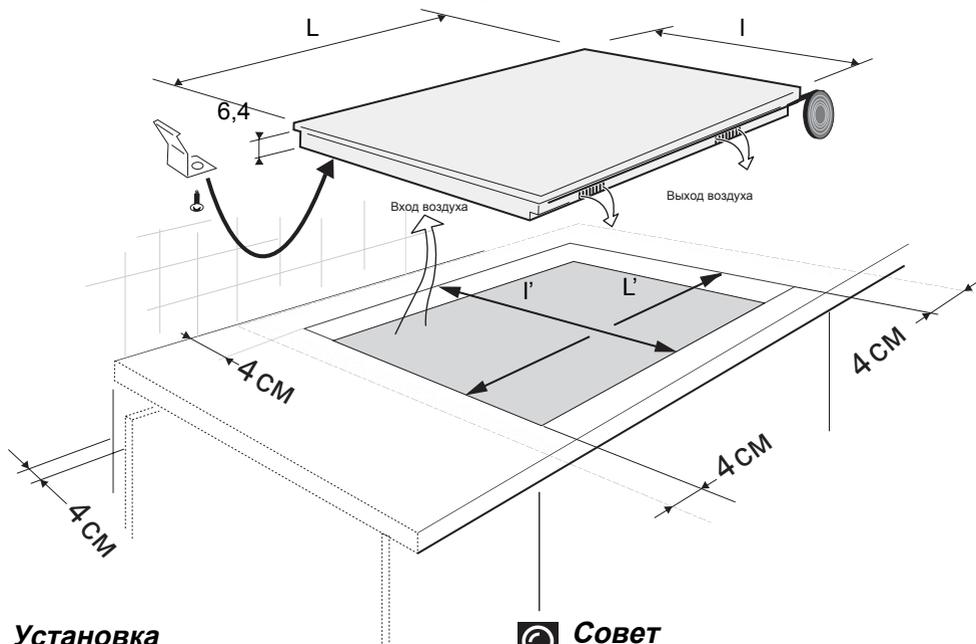
1 / УСТАНОВКА ПРИБОРА	
• Монтаж	4
• Подключение	5
2 / ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА	
• Принцип индукционного нагрева	7
• Описание варочной панели	8
• Использование варочной зоны	10
• Дополнительные функции	10
Предварительный нагрев	
МЕМО - Запоминание настроек	
Отсроченное приготовление	
Независимый таймер	
Истекшее время	
Перемещение установленной мощности	
Изменение предварительных настроек мощности	
Защита от детей	
Clean lock	
• Правила безопасности	12
3 / УХОД ЗА ПРИБОРОМ	13
4 / СИГНАЛЫ ОПОВЕЩЕНИЯ, НЕИСПРАВНОСТИ	14
5 / ПОСЛЕПРОДАЖНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	15

# 1 / УСТАНОВКА ПРИБОРА



В соответствии с этим символом, материалы, используемые для упаковки настоящего прибора, подлежат повторной переработке. Посодействуйте их повторному использованию и помогите защитить окружающую среду, поместив их в муниципальный контейнер, предназначенный для этой цели.

Таким образом, повторная переработка оборудования, налаженная производителем, будет осуществляться в оптимальных условиях и в соответствии с Европейской директивой 2002/96/СЕ об отходах электрического и электронного оборудования. Узнайте у муниципальных властей или у продавца о месте нахождения пунктов сбора старых приборов.



## **Установка**

Ваш прибор должен быть размещен таким образом, чтобы был легко доступным разъем подключения к электрической сети. Расстояние от края панели до стены (или перегородки) должно составлять не менее четырех сантиметров.

Прибор может быть легко установлен на шкаф, на духовой шкаф или на любой другом встраиваемый электробытовой приборе. При этом просто убедитесь, что пространство для входа и выхода воздуха свободно.

Приклейте пористую прокладку к нижней части своего прибора. Таким образом достигается более герметичное прилегание к столешнице. Установите на плиту крепежные приспособления. (См. чертеж)

## **Совет**

***Если плита вмонтирована поверх духового шкафа, функция термической безопасности плиты не позволит использовать ее одновременно с духовым шкафом во время выполнения программы пиролиза.***

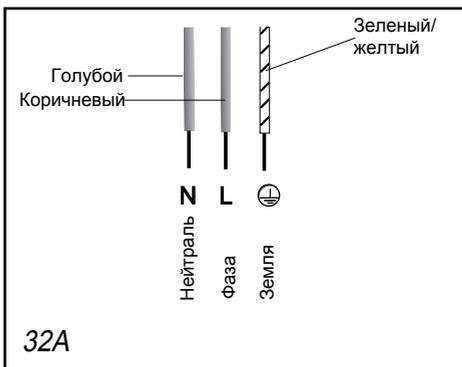
***Указанная функция обеспечения безопасности может быть активирована, например, в том случае, когда панель установлена над духовым шкафом с недостаточной изоляцией. При возникновении такой ситуации на панели управления появится ряд небольших черточек. В этом случае мы рекомендуем усилить вентиляцию варочной панели, проделав отверстия в боковой стенке шкафа (8 см x 5 см) и/или установить комплект изоляции на духовой шкаф (для справки 75 x 1652), который можно приобрести в службе технической поддержки***

## • ПОДКЛЮЧЕНИЕ МОДЕЛИ DT1853X

Варочная панель подключается к сети посредством контактного разъема, выполненного в соответствии с рекомендациями CEI 60083, или же при помощи однополюсного автомата отключения в соответствии с действующими правилами установки.

После подачи к плите напряжения или после длительного отключения на панели управления загорится индикатор. Перед началом эксплуатации подождите примерно 30 секунд, пока эта информация исчезнет (Это обычная визуальная индикация, предназначенная (при ее наличии) для послепродажного обслуживания. В любом случае, пользователю не стоит обращать на нее внимания)

## • Подключение к сети перем. тока 220-240 В



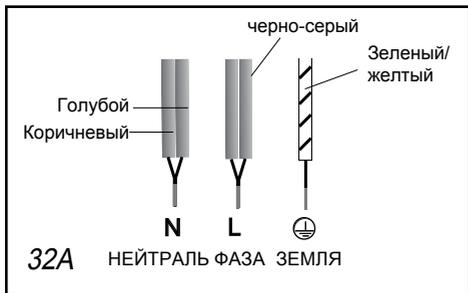
## Подключение

Варочная панель подключается к сети посредством контактного разъема, выполненного в соответствии с рекомендациями CEI 60083, или же при помощи однополюсного автомата отключения в соответствии с действующими правилами установки.

После подачи к плите напряжения или после длительного отключения на панели управления загорится индикатор. По истечении 30 секунд эта информация исчезнет.

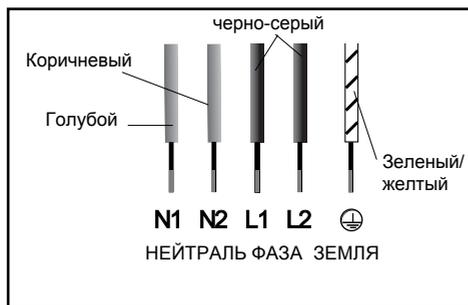
### **Для модели DTI 853XE**

#### • Подключение 220-240В переменного тока

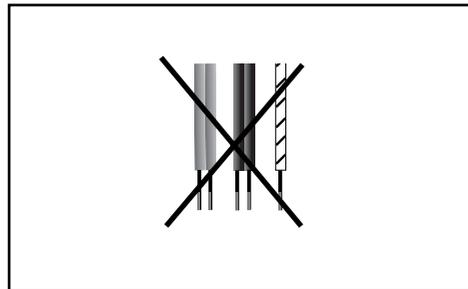


#### • Подключение к сети перем. тока 2x230 В 2 фазы + 2 нейтралы – 16 А

Перед подключением разделите провода.

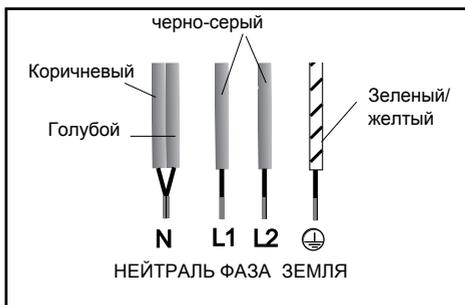


#### • 400 В 3 фазы перем. тока – 16 А



#### • 400 В 2 Нейтралы перем. ток – 16 А

Перед подключением разделите два фазных провода (L1 и L2)



При подключении к трехфазной сети с напряжением 400 В и двумя нейтральями проверьте надежность закрепления провода нейтралы



### **Внимание**

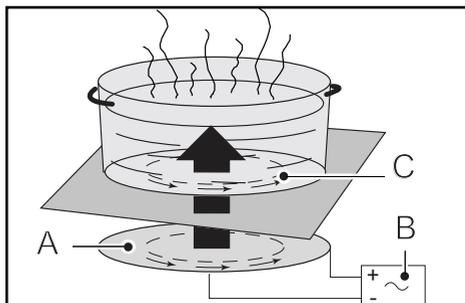
**В случае повреждения кабеля необходимо заменить его, обратившись к производителю, в службу технической поддержки или к специалисту, имеющему соответствующую квалификацию.**

Мы разработали эту плиту с целью использования ее в частном порядке в домашнем хозяйстве. Настоящая варочная плита предназначена единственно и исключительно с целью приготовления напитков и продуктов питания и не содержит никаких компонентов на основе асбеста.

### • Принцип индукционного нагрева

Принцип индукционного нагрева основан на явлении магнетизма.

После установки варочной емкости в зону готовки и включения варочной панели срабатывание электронной платы Вашей варочной панели вызывает появление под емкостью появления «индукционного» тока и сразу же повышает температуру. Эта температура передается приготовляемым продуктам.



A - Индуктор

B – Электронная цепь

C – Индукционный ток

### • Кухонная посуда

Большинство из предметов кухонной посуды пригодны для приготовления пищи индукционным методом.

Чтобы убедиться, что Ваша посуда подходит, для использование на варочной панели, поставьте ее в зону нагрева (16 или 23 см) и установите регулятор мощности в положение 4.

- Если на индикаторном табло не происходят никакие изменения, Ваша посуда пригодна для использования на варочной панели.
- Если индикаторное табло начинает мигать, Ваша посуда не может быть использована для плиты с индукционным нагревом.

Для проверки посуды Вы также можете воспользоваться магнитом.

Если магнит «прилипает» ко дну посуды, она совместима с индукционным нагревом.

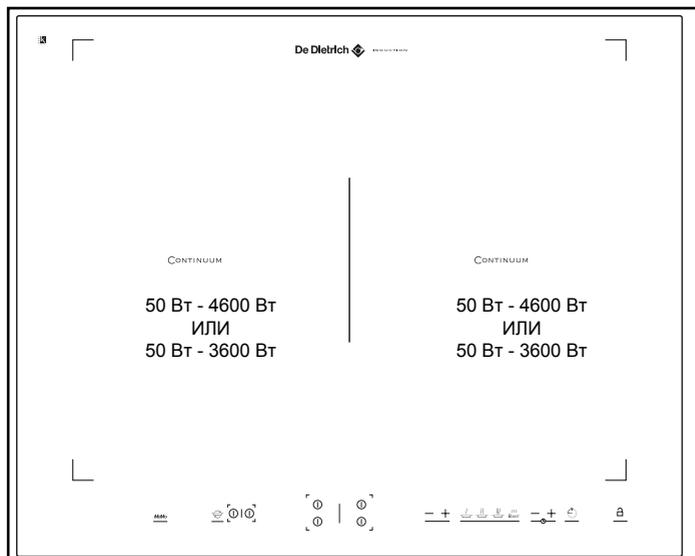
Только стекло, глина, алюминий без специальной отделки дна, медь и некоторые виды немагнитизирующейся нержавеющей стали непригодны для индукционного метода приготовления пищи. Покупая посуду, проверьте наличие нижеуказанного логотипа на упаковке: при его наличии Вы можете быть уверены, что эта посуда пригодна для приготовления пищи с применением индукции.

### • Выбор варочной зоны

Варочная зона	Диаметр основания посуды
CONTINUUM передняя или задняя	12 .....20см
CONTINUUM полностью	18 ... с овальным дном, котел для рыбы

**class**  
**INDUCTION**

### Описание поверхности



#### Общие размеры(L x I)

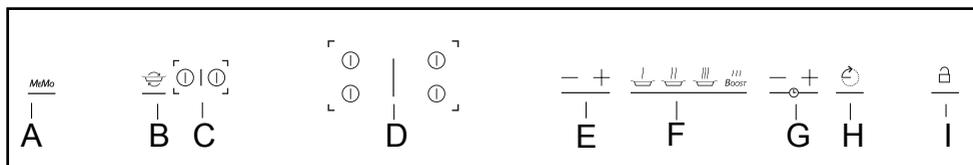
DT1743XE: 65 x 52

#### Пространство

для встраивания (L' x I')

DT1853X : 56 x 49 4600 Вт

DT1853XE: 56 x 49 3600 Вт



#### • Клавиши выбора

При помощи этих клавиш можно выбирать, включать или выключать варочные зоны. После выбора зоны включается индикатор, и можно производить ее настройку.

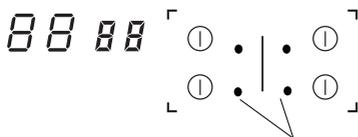
- A** Функция MEMO
- B** Функция отслеживания мощности
- C** Зоны Continuum полностью
- D** Передние или задние зоны Continuum

#### • Сенсорные клавиши управления

При помощи этих клавиш можно настраивать мощность, таймер, программатор, пр. по каждой из выбранных зон.

- E** Настройка мощности
- F** Программирование мощности
- G** Настройка таймера
- H** Отсроченное время
- I** Блокирование – Разблокирование – Clean Lock

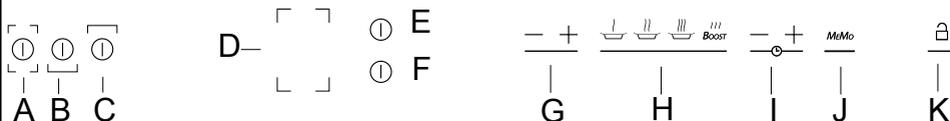
#### Для выбранной зоны



Индикатор мощности    Индикатор таймера    Индикатор выбранной зоны

Если в выбранной зоне отсутствует посуда, через некоторое время все Ваши настройки будут автоматически аннулированы.

## 2 / ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА



### • Использование варочной зоны

#### Настройка уровня мощности:

- Установите емкость в варочную зону и нажмите соответствующую сенсорную клавишу **С** или **Д**. Звуковой сигнал и световой индикатор подтвердят Ваш выбор.
- При помощи клавишей **Е**, **Ф** установите уровень мощности.

#### Выключение варочной зоны.

- Нажмите и удерживайте клавишу выбора.

#### Установка таймера:

- Выберите варочную зону.
- При помощи клавиши **Г** установите время.
- После окончания процесса готовки на индикаторном табло высветится «0» прозвучит звуковой сигнал. Для удаления этой информации нажмите клавишу выбора зоны.

#### Запомните:

- При первом прикосновении к клавише **И** "•" сразу устанавливается время 99 минут.
- Одновременное нажатие клавиш **И** "•+" аннулируется действующая настройка времени.
- Если Вы не сделали выбор, или если не установлена посуда, через некоторое время выбранная зона отключается.

### Дополнительные функции

#### • Предварительный нагрев

Эта функция позволяет быстрее повысить температуру, после чего автоматически установится заданная мощность.

- Выберите варочную зону.
- Активируйте функцию предварительного нагрева, нажав клавишу **Е** "•". На индикаторном табло варочной панели высветится **НУ**.
- При помощи клавиши **Е** установите мощность процесса готовки (более 7). Через несколько секунд звуковой сигнал подтвердит Вашу настройку. Начнется процесс готовки.
- На стадии предварительного нагрева на индикаторном табло поочередно будут высвечиваться **НУ** и установленная мощность процесса готовки.

- По окончании стадии предварительного нагрева индикаторное табло будет показывать мощность процесса готовки.

#### Запомните:

- Ваша варочная панель рассчитывает время предварительного нагрева автоматически в зависимости от выбранного уровня мощности процесса готовки.
- Когда на индикаторном табло высвечивается **НУ**, а Вы не устанавливаете мощность процесса готовки, через несколько секунд зона отключится.

#### • МЕМО - Запоминание настроек процесса готовки

(В зависимости от модели)

Эта функция позволяет запоминать и полностью воспроизводить варочный цикл.

#### Для запоминания:

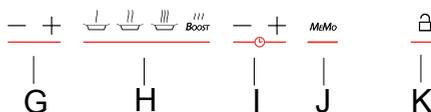
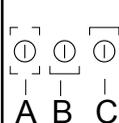
- Выберите варочную зону
- Нажмите и удерживайте клавишу **А**. На индикаторном табло появится мигающая точка выбранной зоны.
- При помощи клавиш **Г** или **Н** установите начальную мощность, после чего установите время, в течение которого должна быть достигнута желаемая мощность (минимум 10 секунд для установки каждой мощности).
- По окончании процесса готовки запишите ее, удерживая клавишу выбора зоны. Мигание индикаторного табло прекратится.

#### Для воспроизведения цикла:

- Выберите ту же варочную зону (если зона другая – на индикаторном табло панели высветится **НО**).
- Нажмите клавишу **А**, и через несколько секунд появятся различные записанные уровни мощности. Когда индикатор перестанет мигать, начнется процесс готовки.

#### Запомните:

- Каждое запоминание стирает предыдущее.
- На один цикл можно запомнить только пять различных циклов. При превышении этого количества на индикаторном табло панели появится **НО**.
- Для того, чтобы с точностью воспроизвести запомненный цикл, рекомендуем всегда использовать одну и ту же посуду.
- В режиме **МЕМО** функция предварительного нагрева недоступна.
- При выключенной варочной панели в результате прикосновения к клавише **А** на соответствующем индикаторном табло появятся запомненные настройки мощности.



### • Отсроченное приготовление

Эта функция позволяет отложить процесс приготовления (доступна только для правой задней зоны Start Control)

Установка программы отсроченного готовки состоит из 6 шагов:

- 1 – Выберите зону, предназначенную для этой функции.
- 2 – Нажмите одновременно клавиши **G** “+“ и “-“ для установки текущего времени Вашей варочной панели. Когда начнут мигать цифры, при помощи клавиши **G** Вы можете установить время, после чего следует подождать несколько секунд. Индикаторное табло перестанет мигать, и звуковой сигнал подтвердит Ваши установки.
- 3 – Нажатием клавиши **G** установите время окончания процесса готовки. Подождите несколько секунд. Звуковой сигнал подтвердит Ваши установки.
- 4 – Нажатием клавиши **E** установите время длительности процесса готовки. Подождите несколько секунд. Звуковой сигнал подтвердит Ваши установки.
- 5 – Нажатием клавиши **E** установите мощность процесса готовки. По умолчанию на индикаторном табло высвечивается 4 (максимально 6). Подождите несколько секунд. Звуковой сигнал подтвердит Ваши установки, и на индикаторном табло панели появится **SC**.
- 6 – Через несколько секунд символ **SC** исчезнет, и появится мигающая точка, указывающая на то, что отсрочка процесса готовки установлена. Если Вы используете одну или более зон, мигающая точка меняется на **SC**.

### • Независимый таймер

Эта функция позволяет осуществлять хронометраж событий без осуществления процесса готовки.

- Выберите варочную зону, которую Вы не используете.
- При помощи клавиши **I** установите время. На индикаторном табло появится мигающий символ «t».
- По окончании настройки символ «t» перестанет мигать, и начнется отсчет времени.

#### Примечание:

Вы можете остановить начавшийся отсчет, нажав клавишу выбора.

### • Истекшее время

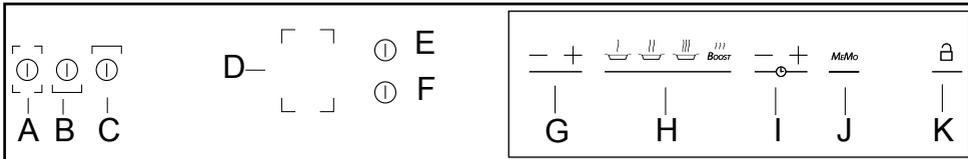
Эта функция показывает время, истекшее с момента последней установки мощности в выбранной зоне.

Для использования этой функции нажмите клавишу **H**. На индикаторном табло таймера выбранной зоны появится значение мигающее прошедшего время

Если Вы хотите закончить процесс готовки в определенное время, нажмите клавишу **H**, затем, спустя 5 секунд нажмите клавишу “+” таймера, чтобы увеличить время готовки, которое Вы хотите установить. Через 3 секунды значение времени перестанет мигать и на индикаторном табло высветится оставшееся время. Звуковой сигнал подтвердит Ваш выбор.

Эта функция возможна как с таймером, так и без него.

**Примечание:** Когда на индикаторном табло таймера высветилось время, его нельзя изменить в течение 5 секунд. По прошествии 5 секунд Вы можете изменить время готовки.



### • **Перемещение установленной мощности**

Эта функция позволяет Вам перемещать варочную емкость из одной зоны в другую, сохраняя изначальные настройки (уровень мощности и время).

- 1 – Нажмите клавишу **В**, послышится короткий звуковой сигнал, и варочную емкость можно переместить в другую зону.
  - 2 – Снова нажмите клавишу **В**; отобразится информация о настройках в новой зоне. После того, как на индикаторном табло отобразятся настройки новой зоны, предыдущая варочная зона отключится.
- Если перед нажатием клавиши **В** не будет установлена варочная емкость, прозвучит длинный звуковой сигнал, и действие будет отменено.
  - Если нажата клавиша **В** и перемещается более одной варочной емкости, действие будет отменено, и на индикаторном табло появится символ **NO**.

Если Вы перемещаете варочную емкость из одной полной варочной зоны в другую полную варочную зону, действие будет отменено, и на индикаторном табло появится символ **NO**.

Если функцией «Перемещения установленной мощности» активируется более одной новой зоны, действие будет отменено, и на индикаторном табло появится символ **NO**.

### • **Изменение предварительных настроек мощности**

Эта функция позволяет изменять уровни мощности, установленные в предварительных настройках (за исключением функции ускоренного нагрева).

- Выключите плиту.
- Удерживая одну из клавиш **Е**, выберите настройку, которую Вы хотите изменить.
- Нажатием на клавишу **Е** установите новую мощность.
- Спустя несколько секунд звуковой сигнал подтвердит Ваше действие.

### **Запомните:**

Устанавливаемые уровни мощности должны находиться в диапазоне:

- от 1 до 5 – для первой клавиши;
- от 6 до 10 – для второй;
- от 11 до 15 – для третьей

### • **Защита от детей**

Эта функция позволяет блокировать плиту в выключенном состоянии или в процессе готовки.

#### **Для включения блокировки:**

- Нажмите и удерживайте клавишу **И**. Прозвучит короткий звуковой сигнал и загорится индикатор. Через несколько секунд индикатор автоматически погаснет.

#### **Для выключения блокировки:**

- Нажмите и удерживайте клавишу **И**. Прозвучит два коротких звуковых сигнала и индикатор погаснет.

#### **Запомните:**

- В заблокированном состоянии при любом действии на индикаторном табло будет высвечиваться символ ключа. Для пользования плитой необходимо ее разблокировать.
- При блокировании плиты в процессе готовки перед включением блокировки произойдет отключение индикаторного табло.

### • **Clean Lock**

Эта функция позволяет временно заблокировать плиту на время ее очистки.

#### **Для активации Clean Lock:**

- Выключите плиту.
- Быстро нажмите клавишу **И**. Раздастся звуковой сигнал и появится индикатор.
- По истечении установленного времени блокировка автоматически деактивируется. Раздастся двойной звуковой сигнал и индикатор погаснет.

### Правила безопасности

#### • **Остаточный нагрев**

После периода длительной готовки используемая зона может оставаться нагретой в течение нескольких минут. На протяжении этого времени будет появляться мигающий символ «Н». Не прикасайтесь рукой к этой зоне.

#### • **Ограничитель температуры**

Каждая варочная зона оснащена предохранительным датчиком, контролирующим температуру дна варочной емкости. Если Вы забыли пустую емкость на включенной плите, во избежание повреждения варочной емкости или плиты мощность будет автоматически уменьшена.

#### • **Защита на случай пролития жидкости**

В случае пролития жидкости, размещения металлического предмета или влажной тряпки на клавиши управления, плита выключается, загорается индикаторное табло, и раздается звуковой сигнал. Очистите панель управления или уберите предмет и продолжите процесс готовки.

#### • **Система Auto-Stop**

Если Вы забыли о происходящем процессе готовки, эта функция по прошествии заранее установленного времени автоматически отключит Вашу плиту (от 1 до 10 часов в зависимости от настроек мощности). На индикаторном табло появится символ “AS” и в течение двух минут будет раздаваться звуковой сигнал. Для стирания этой информации нажмите клавишу выбора варочной зоны. Звуковой сигнал подтвердит Ваши настройки.

#### • **Защита от попадания «мелких предметов»**

Если какой-либо предмет небольших размеров попадает на плиту (кольцо, вилка, пр.) он будет обнаружен плитой, и подача мощности будет прекращена. Индикатор температуры начнет мигать.

#### **Запомните:**

Одновременное наличие в зоне нескольких мелких предметов может быть распознано плитой как варочная емкость. В этом случае подача мощности прекращена не будет.



Не кладите предметы посуды (ложки, вилки, крышки) в работающую варочную зону, поскольку они будут нагреваться вместе с посудой: существует риск получения ожогов.

#### • **Пользователям кардиостимуляторов и активных имплантантов.**

Работа варочной панели соответствует действующим нормам электромагнитной совместимости и в полной мере отвечает законодательным требованиям (директивы 89/336/СЕЕ). С целью предотвращения помех в работе варочной панели и кардиостимулятора, последний должен быть спроектирован и отрегулирован согласно соответствующему нормативному документу. Поскольку мы можем гарантировать только соответствие своего продукта, во избежание возможной несовместимости рекомендуем обратиться за информацией к изготовителю или ведущему врачу.

## Бережно относитесь к прибору

Несмотря на свою прочность, стеклокерамическая поверхность может быть повреждена. Вот несколько рекомендаций, которые позволят продлить срок ее службы:

- Избегайте ударов и царапин от посуды.
- Не кладите на плиту горячие крышки, так как создаваемый этим эффект «присоски» может повредить ее поверхность.
- Не используйте посуду с неровным или выгнутым дном.
- Не используйте плиту как столешницу.
- Не используйте для приготовления фольгу или лотки из фольги, фольга расплавится и повредит поверхность.
- Для чистки плиты не используйте аппараты для чистки с помощью пара.

- Не нагревайте непосредственно банку с консервами: она может взорваться.

Повреждения эстетичного вида, причиненные неправильным использованием варочной панели и не влияющие на ее нормальную работоспособность, гарантией не покрываются.

В целях безопасности на кухне не храните чистящие средства или легко воспламеняющиеся продукты в мебели, находящейся под варочной панелью.

## УХОД ЗА ПРИБОРОМ

ВИДЫ ПЯТЕН	ИСПОЛЬЗУЙТЕ	ЧТО ДЕЛАТЬ?
Небольшие	Чистящую губку.	Смочить соответствующую зону теплой водой, затем вытереть насухо.
Наслоение неоднократно нагревавшихся пятен. Пролитые сладкие жидкости и расплавленный пластик	Чистящую губку. Специальный скребок для стекла	Смочить соответствующую зону теплой водой, использовать специальный скребок для стекла, затем протереть твердой стороной чистящей губки; вытереть насухо.
Ореол и следы извести	Белый винный уксус	Налить на пятно немного теплого белого уксуса, подождать, затем вытереть мягкой тряпочкой насухо.
Металлический блеск. Еженедельная очистка.	Специальное средство для стеклокерамики	Нанести специальное средство для стеклокерамики, предпочтительно с силиконом (защитный эффект).



Гель



Мочалка.  
губка для деликатной посуды



~~порошок~~



~~абразивная губка~~

### • При первом использовании

<b>ВЫ ЗАМЕТИЛИ:</b>	<b>ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ:</b>	<b>ЧТО ДЕЛАТЬ?</b>
Появляется световой сигнал.	Нормальная работа.	Ничего, через 30 секунд сигнал погаснет.
Электросеть отключается. Работает только одна сторона.	Неправильное подключение плиты	Проверьте соответствие См. раздел подключение
В первое время от плиты идет запах.	Новая плита.	Ничего. После нескольких использований запах исчезнет.

### • При включении

<b>ВЫ ЗАМЕТИЛИ:</b>	<b>ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ:</b>	<b>ЧТО ДЕЛАТЬ?</b>
Плита не работает, индикаторы контрольной панели не включаются.	Нет электропитания. Неправильное электропитание или подключение.	Проверьте предохранители и электровыключатель
Плита не работает, появляется другое сообщение.	Плохо работает электронная цепь.	Обратитесь в службу технической поддержки
Плита не работает, появляется информация 	Плита заблокирована.	См. раздел о применении системы защиты от детей

### • Во время использования

<b>ВЫ ЗАМЕТИЛИ:</b>	<b>ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ:</b>	<b>ЧТО ДЕЛАТЬ?</b>
Панель отключается и издает звуковой сигнал каждые 10 секунд, появляется  или F7.	На поверхность что-то пролилось или какой-то предмет попал в панель управления.	Очистите поверхность или извлеките предмет и снова включите программу.
Появляется серия значков: 	Перегрелась электронная цепь.	См. раздел «монтаж»
После включения одной из зон нагрева, световые индикаторы на панели управления продолжают мигать.	Используется посуда, неподходящая для индукционной плиты, или ее диаметр меньше 12 см (10 см на конфорке 16 см).	См. раздел о посуде для индукционного метода.
Посуда шумит по время приготовления. Плита потрескивает во время приготовления.	Нормально для некоторых видов посуды. Это связано с энергообменом между плитой и посудой.	Ничего. Нет никакого риска ни для плиты, ни для посуды.
Вентиляция продолжается в течение нескольких минут после выключения плиты.	Охлаждение электронных компонентов. Нормальная работа.	Ничего не предпринимать
После включения зоны нагрева индикаторная лампочка на панели управления горит постоянно, но варочная емкость не нагревается	Используемая посуда не подходит для индукционного метода	См. раздел о посуде для индукционного метода.

Любое обслуживание Вашего оборудования должно осуществляться:

- либо Вашим продавцом,
- либо любым другим квалифицированным специалистом, уполномоченным на обслуживание изделий торговой марки.

При обращении предоставьте полные данные относительно машины (модель, тип и серийный номер). Такие данные обозначены на идентификационной бирке, прикрепленной к Вашему оборудованию.

КОНСУЛЬТАЦИОННЫЙ ЦЕНТР  
8-800-700-1120

Рабочее время: ПН-ПТ, с 9.00 до 18.00.  
Звонки по России бесплатные.